



## Disaster Field Operations Center West

**Fecha:** 26 de agosto de 2024

**Contacto para la Prensa:** Corey D. Williams,  
(916) 735-1500, [Corey.Williams@sba.gov](mailto:Corey.Williams@sba.gov)

**Número:** SD 20554-01

**Síguenos en** [X](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#)

### **La SBA Ofrece Asistencia por Desastre a los Negocios y Residentes de South Dakota Afectados por las Tormentas Severas, Vientos en Línea Recta e Inundaciones El Centro Virtual de Difusión y Asistencia para Préstamos de Desastres abrirá el martes, 27 de agosto**

**SACRAMENTO, Calif.** – Préstamos federales para desastre a bajos intereses están disponibles para los negocios y residentes de South Dakota que se vieron afectados por las tormentas severas, vientos en línea recta e inundaciones que ocurrieron del 16 de junio al 8 de julio, anunció la [Administradora Isabella Casillas Guzman](#) de la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés). La SBA actuó bajo su propia autoridad para declarar un desastre en respuesta a una solicitud que la SBA recibió de la Gobernadora Kristi Noem el 23 de agosto.

La declaración de desastre rural pone la asistencia de la SBA disponible en las zonas rurales y no rurales en los condados de Bon Homme, Clay, Hutchinson, McCook, y Yankton en South Dakota.

“El equipo impulsado por la misión de la SBA está listo para ayudar a los pequeños negocios y residentes de South Dakota impactados por las tormentas severas, vientos en línea recta e inundaciones,” dijo la Administradora Guzman. “Estamos comprometidos a proporcionar préstamos federales para desastre lo más rápido y eficientemente, con un enfoque centrado en el cliente para ayudar a los negocios y las comunidades recuperarse y reconstruir.”

“Préstamos federales para desastre a bajos intereses están disponibles para negocios de cualquier tamaño, la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro, propietarios de vivienda e inquilinos que sufrieron daños o destrucción en su propiedad por causa de este desastre,” dijo [Francisco Sánchez Jr.](#), administrador asociado de la Oficina de Recuperación y Resiliencia ante Desastres (ODR&R, por sus siglas en inglés) de la Agencia Federal de Pequeños Negocios.

La SBA ha establecido un centro virtual de difusión y asistencia para préstamos de desastres (VDLOC, por sus siglas en inglés) para ayudarles a los propietarios de vivienda e inquilinos. Representantes de servicio al cliente estarán disponibles para los dueños de negocios e individuos para contestar las preguntas sobre el programa de préstamo para desastre de la SBA, explicar el proceso de solicitar un préstamo y ayudarle a cada persona a llenar su solicitud de préstamo electrónica. Los solicitantes pueden llamar o enviar un correo electrónico como se indica a continuación.

## Centro Virtual de Difusión y Asistencia para Préstamos de Desastres

Lunes a viernes

8 a.m. a 4:30 p.m.

[FOCWAssistance@sba.gov](mailto:FOCWAssistance@sba.gov)

(916) 735-1504

***Abrirá el martes, 27 de agosto a las 8 a.m.***

***Cerrado el lunes, 2 de septiembre por el Día del Trabajo***

Negocios de cualquier tamaño y organizaciones privadas sin fines de lucro pueden obtener préstamos hasta de \$2 millones de dólares para reparar o reemplazar bienes inmuebles, maquinarias y equipos, inventarios y otros activos. La SBA puede prestar fondos adicionales para ayudar con el costo de mejoras destinadas a proteger, prevenir o minimizar que ocurran daños por desastres en el futuro.

Para pequeños negocios, pequeñas cooperativas agrícolas, pequeños negocios involucrados en acuicultura y a la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro de todos tamaños, la SBA ofrece préstamos de desastres por daños económicos (EIDL, por sus siglas en inglés) para ayudarles a cubrir necesidades de capital circulante causadas por el desastre. La asistencia por daños económicos está disponible independientemente de si el negocio sufrió algún daño físico en la propiedad.

Los préstamos para desastre disponibles para propietarios de viviendas pueden ser hasta de \$500,000 dólares para reparar o reemplazar su residencia principal. Propietarios de viviendas e inquilinos pueden solicitar hasta \$100,000 dólares para reparar o reemplazar su propiedad personal dañada o destruida, incluyendo vehículos personales.

Las tasas de interés de los préstamos pueden ser tan bajas como 4 por ciento para negocios, 3.25 por ciento para organizaciones privadas sin fines de lucro y 2.688 por ciento para propietarios de vivienda e inquilinos por plazos hasta de 30 años. Los montos y términos de los préstamos los establece la SBA y se basan en las condiciones financieras de cada solicitante.

Los intereses no comienzan a acumularse hasta 12 meses después de la fecha del desembolso inicial del préstamo para desastres. El pago del préstamo para desastres de la SBA comienza 12 meses después de la fecha del primer desembolso.

Los interesados pueden recibir información adicional sobre asistencia por desastre y descargar la solicitud de préstamo en [SBA.gov/desastre](https://www.sba.gov/desastre). También pueden comunicarse al Centro de Servicio a Clientes para Asistencia de Desastres de la SBA marcando (800) 659-2955 o enviando un correo electrónico a [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov) para obtener más información. Las personas con discapacidades auditivas o del habla, favor de marcar 7-1-1 para tener acceso al servicio de retransmisión de telecomunicaciones.

La fecha límite para solicitar un préstamo por daños físicos es el 25 de octubre de 2024. La fecha límite para solicitar un préstamo por daños económicos es el 27 de mayo de 2025.

###

**Acerca de la Agencia Federal de Pequeños Negocios**

La Agencia Federal de Pequeños Negocios hace realidad el sueño americano de ser propietario de un negocio. Como único recurso y voz para las pequeñas empresas y con el respaldo de la fortaleza del gobierno federal, la SBA permite a los empresarios y propietarios de pequeños negocios contar con los recursos y el apoyo que necesitan para crear, desarrollar o ampliar sus negocios o recuperarse de un desastre declarado. Ofrece servicios a través de su amplia red de oficinas de campo y asociaciones con organizaciones públicas y privadas. Para obtener más información, visite [www.sba.gov](http://www.sba.gov) o [www.sba.gov/espanol](http://www.sba.gov/espanol).